



Juun 30, 2021

Rōjañ ko ikijen COVID19 jen Public Health: Imōn Kiki ko an Armij ro Ejellok Imōn aer Jokwe

Armij ro ejellok imōn aer jokwe emaron lablok joñan uwōta ñan aer bōk COVID-19 im elabtata aer mōjno ñan COVID-19 ko rej ajeeded. Armij ro ejellok imōn aer jokwe im rej kōjerbal jikin kiki ko ilo jukjukinbed remaron wōr aer abañ in kattolok jen ro jet im emaron lablok an wōr nañinmij ko aer kadede im rej kobalok kin nañinmij kauwōtata ñe renaj bōk COVID-19.

Aurōk an woñmaanlok jibañ ko ñan ro ejellok imōn aer jokwe ilo ien an ajeeded COVID-19 ilo jukjukinbed. Jikin kiki ko ñan armij ro ejellok imōn aer jokwe rejab aikuj kilōk ak kōjenolok armij ro ewōr kakōlkōl ko ibbeir ak teej eo aer enaj kwalok ewōr COVID-19 ilo an ejellok bebe kin ia eo armij rein remaron bōk jibañ im bed ilo ejellok uwōta. Lomnak ko kin elañe armij ro ewōr aer nañinmij ko redik kin COVID-19 eo rej lomnake ak emōj kamool enaj melim an bed wōt ilo jikin kiki eo, ak wāween aer naj jibañ armij eo bwe en ebōk imōn jokwe ko jet ilo bukōn eo, rej aikuj kōlaajrak ibben ritel ro an public health ilo jukjukinbed.

Leto letak melele ibben ro mōttaer raurōk

Ro rej lelok jibañ ñan ro ejellok imōn aer jokwe rej aikuj kobalok ibben jikin ko mōttaer raurōk (objij eo an public health ilo jukjukinbed, ro ej lale idin jorrāān, bulijmaan im ro rej kabin kakien, rijerbal in ejmour, rijerbal ro rej bōk eddon imōn jokwe, ritel ro an kien ilo jukjukinbed) ñan lolorjak emaron bidodo aer leto letak melele ibben doon ilo ien aer kabojak im kōmadmōde keij ko ilo jikin eo am. Rej aikuj kobalok, kwalok melele, im etale bebe ko ibben ritel ro an ejmour ilo jukjukinbed ñan jibañ kejbarok rijerbal, armij ro rej jibañe, im rijibañ ro jen nañinmij in COVID-19.

Bebe ñan juon keij in COVID-19

Ro rej lelok jibañ rej aikuj kōmmāne juon bebe kin wāween an jikin eo am naj madmōd kin juon keij in COVID-19 eo emaron walok ak emōj aer jelā kake. Buñten kein rebidodo kwōmaron kōmmani moktalok ej:

- Kalikar juon laajrak aurōk in armij ro kwōj kebaak ilo objij in ejmour eo ilo jukjukinbed eo am, im bareinwōt laajrakin etan jikin ejmour ko ilo jukjukinbed armij ro rej ebōk jibañ im ewōr aer nañinmij in emenono remaron kabōk jibañ elañe raikuj.
- Kōmman bebe ko jet kin wāween an jikin eo am naj madmōd elañe rijerbal renañinmij ak juon uwaan baamle eo aer enaj nañinmij im aikuj an rijerbal ro im/ak rijibañ ro bed wōt moko mweir.

- Jerbal ibben public health eo an jukjuginbed ñan loloorjak ke armij ro ejellok imōn aer jokwe remaron bed ilo jikin kōjenolok/jab ito tak ko ñan ro rejab maron [make kōjenolok er make](#) im rejab aikuj deloñ aujbitol.
- Kwalok bebe ko am ibben rijerbal, rijibañ im ro ewōr kwōnaer ilo jukjuginbed im raurōk im bar bōk melele kin bebe ko am.

Kalikar im kōjenolok keij ko remaron COVID-19

Jikin kiki ko an ro ejellok imōn aer jokwe rej aikuj tōbare rijerbal im client ro -- elabtata armij ro rekāal – aoleb raan ñan kakōlkōlin nañinmij in emenono. Client ro ewōr aer kakōlkōl emaron ak emaron jab wōr aer COVID-19. Client ro rej ripoot kin kakōlkōl ko rej einwōt COVID-19 rej aikuj jenolok jikin eo remaron bed iloan jikin kiki eo ak ilo bar juon jikin ej madmōd ilo aer kōlaajrak ibben ritel in ejmour ro ilo jukjuginbed eo.

Jabdewōt armij eo ej ion an ejellok imōn an jokwe im enaj bed ilo jikin kiki an ro ejellok imōn aer jokwe kin kakōlkōl ko jinoin einwōt COVID-19 (biba ak biō, bokbok, kajjinok, mōk, metak majel im enwin, kāāl an ejellok neman ak bwin jabdewōt, metak būro, boñ ak toor boti, maloñloñ, mōmmōj, ak bidodo loje) rej aikuj bōk jibañ jen rijerbal ro an jikin kiki eo ñan kōjellāik jikin jibañ ko emōj kile (einwōt keij manija ro, rijerbal ro an jikin kiki eo, ro rej lelok jibañ in ejmour im jibañ ko jet). Jabdewōt eo ewōr kakōlkōl ko ibben ej aikuj lelok juon an kein kalbubu māj nuknuk, elañe aikuj, maron kōjerbal juon talebon ñan aer kall ae lok ro rej lōke aer lelok jibañ.

Rijerbal ro rej aikuj jibañ armij eo ewōr kakōlkōl ibben melele kin wāween an [kōjenolok e make](#). Rilotok ro ewōr aer kakōlkōl rej aikuj kaurōk aer bed ilo ruum ko an juon kajojo armij. Rej aikuj bed ilo ruum eo aer ijellokun ñan kōjerbal imōn kabojak (emōj kakwōn ñan rilotōk ro ewōr aer kakōlkōl), im rej aikuj ekōnak kein kalbubu iturin māj ilo ien aer etal jen ruum eo aer.

Elañe ejellok kajojo ruum, lomnak am kōjerbal juon ruum elab im emmon an mejatoto deloñ diwōj im ro rej jokwe im wōr kakōlkōl ibbeir remaron bed iomwin jidik ien lablok jen jiljino (6) ne jen ro jet mae ien rijerbal ro remaron kōlaajrak aer emakūt ñan bar juon jikin ñan aer jab ito tak. Ruum in aikuj jenolok jen jikin eo kōjerbale ñan armij ro ejellok aer kakōlkōl im rej kiki.

Rijerbal ro rej aikuj jibañ rilotok ro ewōr kakōlkōl ibbeir kalikar wāween ko ñan ebōk jibañ in taktō ilo aer aikuj. Rijerbal ro rej aikuj rōjañ an rilotōk ro ewōr aer kakōlkōl kabōk jibañ in taktō, jibañ er kalikar jikin jibañ in ejmour ilo jukjuginbed, ekoba wāween ko remaron taktō jen kein jermal kapeel ñe remaron, im jibañ er kebaak taktō ak jikin taktō. Teeje armij, im bar ro edik kakōlkōl ko aer, aurōk bwe ro rar kebaak nañinmij eo ilo jikin kiki eo remaron kōjellāik er ke rej aikuj [jab ito tak](#). Koba kin karejar eo jen ritel ro an jikin kiki, obj eo an public health ilo jukjuginbed (LPHA) enaj kōmman kōmadmōdin anōke woñ ro rar kebaak nañinmij im kalikar kajojo armij ro rej aikuj jab ito tak im jibañ aer likūt kajojo armij ro ilo jikin kejarok ko jet. Kōjellāik LPHA kin jabdewōt keij ko rej lomnake ilo jikin eo bwe ren maron bebe in jibañ kin anōke woñ ro rar kebaak im lale armij ro rar kebaake nañinmij eo.

Im bareinwōt, rijerbal ro rej aikuj jibañ rilotōk ro aer ewōr aer kakōlkōl elañe rej aikuj kabōk jibañ in idin taktō ilo ien eo wōt. Ewōr ke an rilotok eo:

- Abañ ilo an emenono?
- Metak ob?

- Ekāāl an boktak?
- Ejab maroñ ruj ak ruj wõt
- Ebūlu tien ak iturin mejen

Elañe aet ñan jabdewõt ijin loñ, loor laajrakin kakien ko ekkā ñan idin taktō.

Rijerbal im Rijibañ ro

- Rijerbal im rijibañ ro rejab aikuj itōk ñan jermal ñe renañinmij. Jabdewõt rijerbal ak rijibañ eo enañinmij ilo jikin jermal raikuj karool ñan mweo imōn.
- Rijerbal ro rej aikuj im ikūt aer kwal im karreo beir im kajeoñ jab jibwe mejear.
- Rijerbal im rilotōk ro rej aikuj ekōnak kein kalbubu iturin māj ak kein bōbrae būlajtik iturin māj ilo ien aer bed iloan em. Jabdewõt eo ej lale rilotōk ro rinañinmij rej aikuj ekōnak kein kalbubu iturin māj, kein kejbarok iju in mejaer, nuknuk kalbubu ko, im kulob in ba ko.
- Rijebral im rijibañ ro renañinmij rej aikuj kabōk teej ñan COVID-19. Ñe teej eo aer enaj kwalok ewōr nañinmij eo (ak rejañin teej bōtab ewōr kakōlkōl), rej aikuj make kōjenolok er make. Kwōmaron loe melele in kajinet ñan make kōjenolok [ijin](#). Elañe teej eo aer enaj kwalok ejellok nañinmij, remaron rool 24 awa alikin an jako kakōlkōl ko.

Lomnak kin wāween karōkin iloan mweo ñan kadiklok an ajeeded nañinmij

Jikin kiki ko

Kij eo an COVID-19 elabtata an maron ajeeded ñan juon armij eo enaj kebaak jiljino ne ak diklok jen armij eo enañinmij. Jikin kiki ko rej aikuj kōmman jiljino ne kōtaan kajojo bet in kiki ijellokun ñan ro uwaan baamle ko. Bet im jaki in kiki ko rej aikuj karōk bwe kajojo armij ro rej babu jen bar ñan ne iturin doon.

Aurōk an kōjenolok kajojo ro ewōr aer (**biba, ak bio, bokbok, kajjinōk, abañ in emenono, mōk, metak majel ak enbwin, metak bar, ekāāl an ejellok nemān ak bwın jabdewõt, metak būro, boñ ak toor boti, mōlañlōñ ak mōmmo, bidodo loje**) jen ro ejellok kakōlkōl ibbeir. Rej aikuj lelok jikin kiki ko rejenolok ñan rilotōk ro ewōr aer kakōlkōlin biba ak emenono. Elañe jikin kiki eo ejab maron lelok kajojo ruum ñan rilolak ro aer ewōr aer kakōlkōl, rej aikuj kajeoñ aoleb wāween ko ñan kabōk bar jikin kiki ilo ien eo wõt ilo aer kebaak LPHA eo.

Emōj rōjañ an jikin kiki ko etale jikin jibañ ko ilo jukjukinbed ñan lelok jikin kiki ko relablok ñan ro ewōr aer kakōlkōlin emenono.

Mōñā, imōn kabōjak, im jikin ko jet elab an armij bed

Jibañ kōmman bwe en lablok kōtta kōttaan kajojo armij ro ilo jikin ko elab an armij bed ñan kejbarok rijerbal im rilotōk ro. Lomnak am kōjerbal kein bōbrae ko ñan kejbarok rijerbal ro rej leto letak ibben armij ro ejellok melele kin jekjekin aer kar wā (einwõt, rijerbal ro rej bōk etan ro rej iwōj). Waanjoñok, kajutak juon kein bōbrae ilo tebōl eo imaan ak likūt bar juon tebōl ikōtaan rijerbal im client ro ñan kōlablok kōttaan eo bwe enjab diklok jen jiljino (6) ne emaron ñaj jibañ.

Ilo jikin mōñā ko, lomnak an kōmmane jab diklok jen jiljino (6) ne ikōtaan jea ko, ñe ejab kōmman bwe kwōn boklok mōñā ñan armij ro ak bwe ren bōki mōñā ko im etal. Ñe emaron,

lomnak am lelok bwe ren bōk mōñā ko im etal. Lomnak am kōjenolok ien mōñā ko ñan kōlablok an jepel rilowaj ro. Mōñā ko rej aikuj boklok ñan rilowaj ro ewōr aer kakōlkōl ilo ruum ko aer kajojo ñe ejab ilo inaboj.

Niknik ilo am loor kakien ko ikijen wāween am kejbarok kwe im mōñā ilo am kalbubu mōña, jab kōjerbal jibuun in mōñā ko ilo nien mōñā ko ewōr rej kōjerbal ibben doon, kwal beim mokta jen mōñā im jibwi men ko ro rej rej jibwi, im karreo ion jikin kōmat im mōñā ko ikōtaan an aoleb kōjerbali.

Jikin ko rej aikuj lomnak aer lelok imōn kabojak ko rejenolok ñan rilotōk ro rejmour im ro renañinmij.

Karreo

Aoleb ien loor joñan wāween kōmadmōd ko im kakien ko rekkar jejjet ñan kain jikin eo am ñan joñan eo ediktata ñan karreo im manman kij.

Lomnak am kōlablok an ikūt burokraam in karreo im manman kij ñan joñan eo elabtata kwōmaron, lukkun lale am karreo im manman kij ilo men ko ekūt jibwi im ion men ko ilo jikin ko einwōt imōn kabojak ko, jikin aebōj, tebōl, ion tebōl ko, kein kōbellok kōjram, kibot in kombuiotr, im men ko rej katak, kein kōbellok bojet, talebon ko, im kein ikkure.

Laajrak im mweiuk in karreo ko rej make wōt rejab mennin aikuj elañe joñan laajrak in karreo im manman kij kin juon kein manman kij emōj kadeloñ etan im ewōr kamool ej ñan coronavirus ko ibben armij jen obj eo ej bōk eddon kejbarok mejatoto (Environmental Protection Agency, EPA).

Rijebral ro rej kejbarok im rijerbal ro rej bōk eddon mejatoto (EVS) rej aikuj loor kōmelele ko an kombani eo ear kōmman kein manman kij eo kin wāween aer kōjerbale ekoba:

- Kōjerbal joñan eo ejjejet ilo kein manman kij
- Kōmelim joñan eo aikuj ñan kōjerbale

Jibañ mantin ko rej kadiklok an ajeeded nañinmij

Kalbubu aṃ pokpok im ṃaje

Kejbarok wāween bokbok ekoba jet buñten ko, einwōt bokbok ñan iloan jimwin beim ak bineje loñim im botim kin juon beba tissue ilo ien am bokbok ak maje. Lolorjak am kwalok beim kin joob im aebōj ñe kwōnaj kōjerbal beba tissue. Kajutak bija ko ilo jikin kōmat, imōn kabojak im jikin ko elab kōjerbali im loorjak ewōr beba tissue im nien jokbej im kein karreo ba iturin jikin ko.

Karreo im kejbarok ba

Karreo ba ej juon wāween eo aurōk ñan bōbrae an jab ajeeded kij jidik ko mejatoto, ekoba kajimwe wāween kejbarok am bokbok. Lomnak am kōmman bwe en wōr kein manman kij in ba (60%-95% arkool) ilo jikin ko raurōk ilo jikin eo am (einwōt, tebōl in kadeloñ āt, jikin deloñ/diwōj, im jikin mōñā). Kwal beim kin dān māānān im joob ebar jejjet an jermal. Imōn kabojak im jikin kwalkwol ba ko rej aikuj niknik im bwe an wōr joob im kein kōmōrārā ba (einwōt beba tool ko) ñan kwalkwol ba. Kejbarok an bwe kein karreo ba ko, ekoba jikin

kwalkwol ba ko rerreo im rej jermal, joob, beba tool, nien jokbej, im kein manman kij in ba kōmman kin arkool.

Melele in kajinet ikijen kein kalbubu iturin māj ñan rijerbal im rilotōk ro

[CDC ej rōjañ](#) an aoleb client, rijerbal, im rijibañ aikuj woñmaanlok aer ekōnak kein kalbubu iturin māj im kejbarok aer kattolok doon ilo jikin kiki ko, jekdoñ jekjekin aer wā.

kein kalbubu māj nuknuk, beba, ak kein kalbubu māj juon wōt alen kōjerbal rej aikuj ekōnak iloan em aoleb ien. Rej aikuj bar ekōnak ilo jikin ko inaboj ilo ien an armij jab maron bed jab diklok jen jiljino (6) ne ettolok jen doon. Kein kalbubu māj nuknuk ko rejab aikuj kōkōnak ibben ajiri jidik ro rediklok jen 2 aer yiō, jabdewōt armij eo abañ an emenono, ak jabdewōt armij eo ejajelokijen, utamwe, ak ejab maron utūiki kein kalbubu māj eo an make. Emmontata, jikin kiki ko rej aikuj lelok kein kalbubu māj nuknuk ak ro juon wōt alen kōjembali ñan rilotōk ro aer.

Kein kalbubu māj nuknuk ko client im rijerbal ro rej ekōnak rej aikuj kwalkwol aoleb raan. Kein kalbubu māj ko rej aikuj aen iloan juon nien eo emaron kilōk (einwōt pakij in jokbej). Rijerbal ro rej kwalkwol kein kalbubu māj ko an armij ro rej jibañ rej aikuj ekōnak kulob in ba juon alen kōjembali im kein kalbubu iturin māj. Kōjerbal juon nuknuk kalbubu juon alen kōjembali rej bar rōjañ, ñe ewōr.

Ñan ien ko rijerbal ro rej lelok jibañ in taktō ñan armij ro rej lomnak ak emōj kamool ewōr aer COVID-19 im ñan ro rar kebaak er (iloan jiljino [6] ne) im rejab maron kattolok jen er, rijerbal ro rej aikuj kin joñan eo ediktata ekōnak kein kalbubu iju in māj (google ak kein bōbrae būlajtik), juon kein kalbubu iturin māj, nuknuk kalbubu juon alen kōjembali, im kulob ko juon alen kōjembali. Kein kalbubu iturin māj nuknuk ko roktak joñan an jejjet aer jermal ñan kejbarok am kebaak pillil im dān ko mejatoto im rejab aikuj jermal ilo ien emōj kalikar ñan kōjerbal kein jibañ emenono ak kein kalbubu iturin māj.

Kein jibañ ko

Karreo im Manman Kij jen Jikin eo Am jen CDC

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html>

Katak Kaminene an Rijerbal eo ilo Jikin Kiki an Ro Ejellok Imōn aer Jokwe jen CDC

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/community/Homeless-Shelter-Worker-Training.pdf>

Bija in Karreo im Kejbarok Ba jen CDC

English: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/Handwashing-Middle-School-8x11-p.pdf>

Spanish <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/wash-your-hands-poster-spanish-508.pdf>

Chinese: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/wash-your-hands-poster-chinese-508.pdf>

Bija kin Wāween Kwal Beim jen CDC

English: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/wash-your-hands-poster-english-508.pdf>

Spanish: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/Handwashing-Middle-School-SPANISH-8x11-p.pdf>

Bija kin Karreo Beim iomwin 20 jekon jen CDC

English: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/HH-Posters-Eng-Restroom-508.pdf>

Spanish: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/HH-Posters-Spa-Restroom-508.pdf>

Bija in am bineje bokbok eo am

<https://www.health.state.mn.us/people/cyc/index.html>

Maroñ loe beba in: Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wāween ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ribilo. Kebaak Jikin Melele in Ejmour eo ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.